



Animal Health Matters.
For Safe Food Solutions.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Federal Department of Economic Affairs,
Education and Research EAER
State Secretariat for Economic Affairs SECO

Створення системи контролю за безпечністю харчових продуктів на основі оцінки ризиків у циклі виробництва та збуту молочних продуктів в Україні



Діяльність 3.1.1.2

Тренінг тренера (ToT), фокус: перевізники і ПЗМ

Контроль якості молока та документація

Ірина Висоцька
Координатор компоненту 3

Київ, 20-22.02.2017

Документація на ПЗМ

ЖУРНАЛ обліку господарств - виробників сирого товарного молока

ЖУРНАЛ обліку ветеринарно-санітарних заходів

ЖУРНАЛ обліку досліджень якості молока сирого



Документація:

Які вимоги до журналів?

Журнали обліку повинні бути:

- пронумеровані
- прошнуровані
- скріплені печаткою установи ветеринарно



ЖУРНАЛ обліку господарств - виробників сирого товарного молока

ЖУРНАЛ
обліку господарств - виробників сирого товарного молока *

(назва пункту закупівлі молока)

(назва населеного пункту, району)

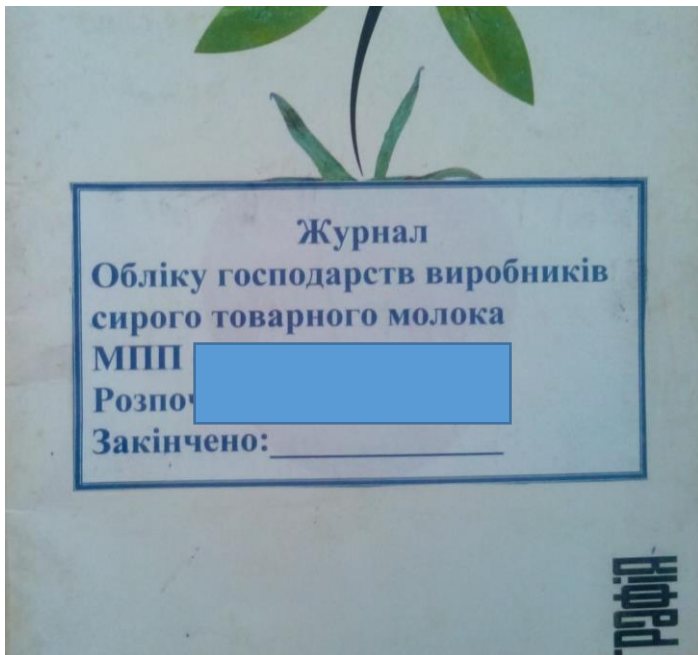
N з/п	Прізвище, ім'я, по батькові господаря	Адреса госпо- дарства- виробника	Іденти- фіка- ційний номер твари- ни	Дослідження на мастит тощо												При- мітка	
				місяці													
1	2	3	4	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	5**	6

Про затвердження Ветеринарних та санітарних вимог до пунктів закупівлі молока від тварин, які утримуються в особистих селянських господарствах, Наказ Державного департаменту ветеринарної медицини Мінагрополітики від 21.03.2002 року № 18



ЖУРНАЛ обліку господарств - виробників сирого товарного молока

Спеціаліст ветеринарної медицини щомісяця досліджує зразки молока від окремих виробників на наявність домішки молока від хворих на мастит корів (записи у графі 5)



№ п/п	Виробник (Ім'я господарства)	Ідентифікаційний номер корівника (ІВР)	Дослідження на мастити																
			Січень	Лютий	Березень	Квітень	Травень	Червень	Листопад	Вересень	Жовтень	Грудень							
с. Карпівщина																			
1	Панченко Володимир	VA0500639626	10+	9+	9+	9+	7+					8+	5+	5+	5+				
2	Тарасюк Тарас	VA0500128227	10+	9+	9+	9+	7+					8+	5+	5+	5+				
3	Крижанівська Людмила	VA0500400887	10+	9+	9+	9+	7+					8+	5+	5+	5+				
4	Машівська Оксана	VA0500875712	10+	9+	9+	9+	7+					8+	5+	5+	5+				
5	Масрицький Андрій	VA0500426884	10+	9+	9+	9+	7+					8+	5+	5+	5+				
6	Кудаченко Михайло	VA0500625374	10+	9+	9+	9+	7+					8+	5+	5+	5+				
7	Товарчук Дмитро	VA0500677842	10+	9+	9+	9+	7+					8+	5+	5+	5+				
8	Товарчук Володимир	VA0501012826	10+	9+	9+	9+	7+					8+	5+	5+	5+				
9	Машівська Катерина	VA0500426887	10+	9+	9+	9+	7+					8+	5+	5+	5+				
10	Тарасюк Тарас	VA0500432686	10+	9+	9+	9+	7+					8+	5+	5+	5+				
11	Товарчук Оксана	VA0500762708	10+	9+	9+	9+	7+					8+	5+	5+	5+				
12	Савченко Тетяна	VA050040912	10+	9+	9+	9+	7+					8+	5+	5+	5+				
13	Кудаченко Микола	VA0500804556	10+	9+	9+	9+	7+					8+	5+	5+	5+				
14	Товарчук Володимир	VA0500537765	10+	9+	9+	9+	7+					8+	5+	5+	5+				
15	Машівська Анна	VA0500426942	10+	9+	9+	9+	7+					8+	5+	5+	5+				



ЖУРНАЛ обліку ветеринарно-санітарних заходів

Спеціаліст ветеринарної медицини, який обслуговує даний пункт, у разі потреби дає приймальнику пункту необхідні указівки, пропозиції тощо з дотримання ветеринарно-санітарних вимог

ЖУРНАЛ обліку ветеринарно-санітарних заходів

_____ (назва пункту закупівлі молока)

Населений пункт, район _____

Приймальник пункту _____

_____ (прізвище, ім'я, по батькові)

Спеціаліст ветеринарної медицини, який обслуговує пункт _____

_____ (прізвище, ім'я, по батькові)

№ з/п	Дата	Результати огляду, короткий зміст указівок, вимог та пропозицій. Терміни виконання. Підписи спеціаліста ветеринарної медицини і завідувача пункту	Зміст виконаної роботи та дата виконання. Підпис спеціаліста ветеринарної медицини і завідувача пункту



ЖУРНАЛ обліку досліджень якості молока сирого

ЖУРНАЛ обліку досліджень якості молока сирого

(найменування пункту закупівлі молока)

(найменування населеного пункту, району)

Початок _____

Кінець _____

№ з/п	Дата проведення дослідження	Найменування господарства-постачальника	Найменування показників										Примітка	
			Консистенція	смак та запах	колір	Температура, °С	Кислотність, °Т	Густина	масова частка жиру, %	масова частка білка, %	загальна бакзабрудненість, тис./см3	Кількість соматичних клітин, тис./см3		



Контроль якості молока:

ЖУРНАЛ обліку досліджень якості молока сирого

- Кожного виробника не рідше 1 раз на 10 днів:
 - Температура;
 - Органолептичні показники;
 - Чистота;
 - Густина;
 - Кислотність;
 - Соматичні клітини;
 - Жир;
 - Білок;
 - Інші у разі виникнення сумнівів.

- Кожної відвантаженої партії
 - Температура;
 - Чистота;
 - Густина;
 - Кислотність;
 - Жир;
 - Білок.

Спеціалізована товарна накладна на перевезення молочної сировини



Джерело: Про затвердження Ветеринарних та санітарних вимог до пунктів закупівлі молока від тварин, які утримуються в особистих селянських господарствах, Наказ Державного департаменту ветеринарної медицини Мінагрополітики від 21.03.2002 року № 18

Записи контролю часу/температури для підтвердження ефективності охолодження молока

Canadian Quality Milk

Record 12: BULK TANK TEMPERATURE LOG

Recommended Cooling Range	First Milking Within 2 hours (½ hour preferred) 1°C - 4°C (34°F-40°F)	Second & Subsequent Milkings • blend temperature maximum 10°C (50°F) • within 1 hour (1/2 preferred) 1°C - 4°C (34°F-40°F)
Normal Range identified for your bulk tank after milking		

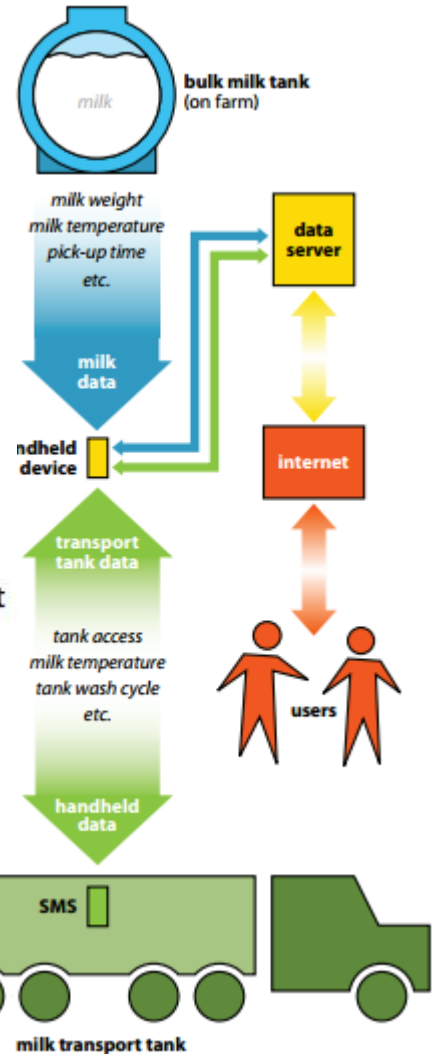
Month:	Day	Bulk Tank Temperature						Corrective Action (if necessary)
		am	initial	mid-day	initial	pm	initial	
	1							
	2							
	3							
	4							
	5							
	6							
	7							
	8							
	9							
	10							
	11							
	12							
	13							
	14							
	15							
	16							
	17							
	18							
	19							
	20							
	21							
	22							
	23							
	24							
	25							
	26							
	27							
	28							
	29							
	30							
	31							

Note: Electronic chart recorders or logs may be substituted for this manual method. Please check with a CQM advisor. This record accommodates milking 3 times a day, if you milk only 2 times a day, just use two columns.

28 June 2010



*USB service port

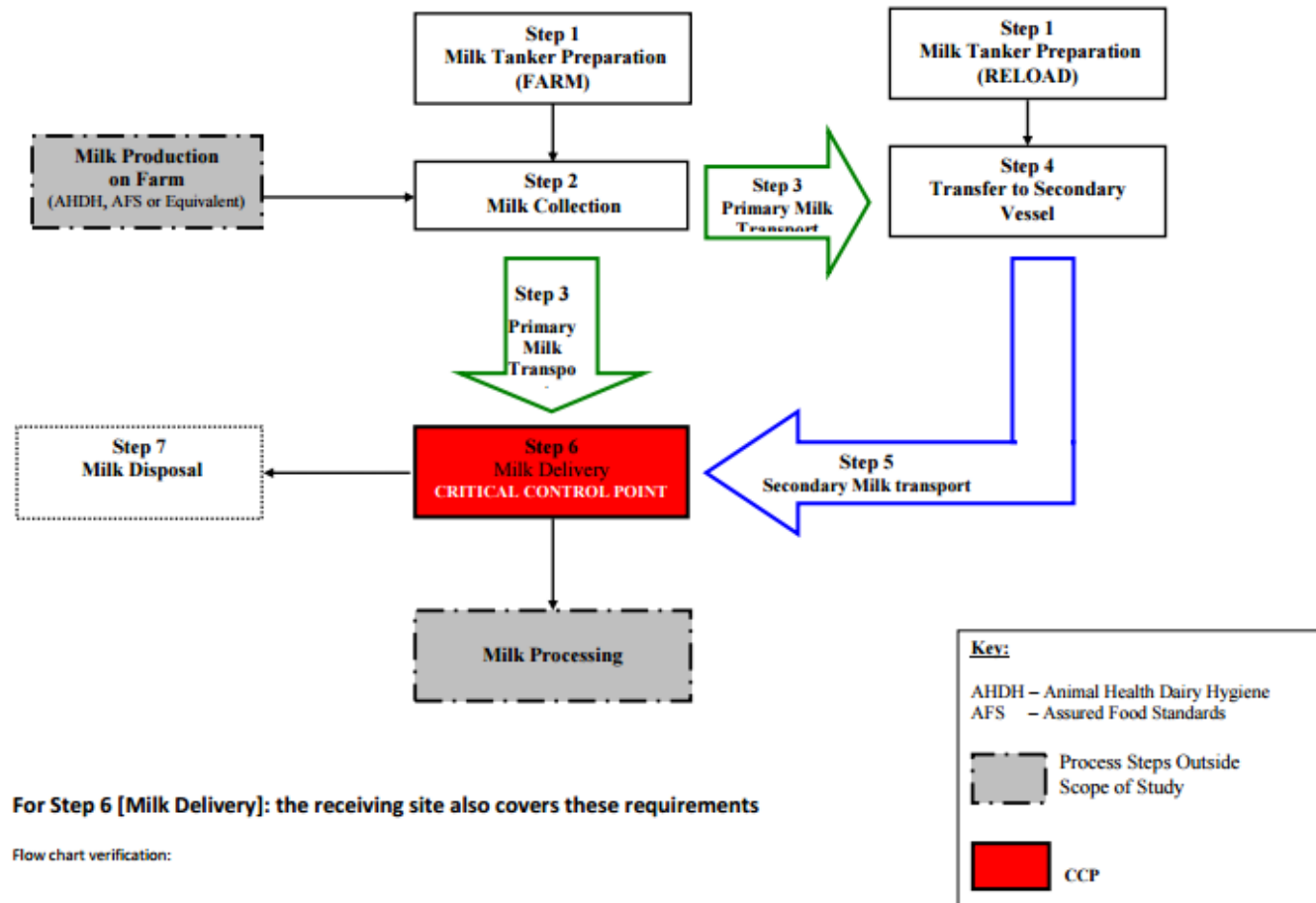


Джерело: Implementing the Canadian Quality Milk Program, Producer Self-Evaluation Questionnaire, Mandatory Records, 2010
http://www.rs.uky.edu/regulatory/milk/milktransport/milk_transport_brochure.pdf
<http://dairycoolingsolutions.nz>



HACCP Study - Raw Milk Collection, Transportation and Delivery

2.4 Flow diagram



For Step 6 [Milk Delivery]: the receiving site also covers these requirements

Flow chart verification:

Джерело: Dairy UK, Dairy Transport Assurance Scheme, 2016



HACCP Study - Raw Milk Collection, Transportation and Delivery

Step	Potential Hazard Introduced or Controlled	Is the Potential Hazard Significant	Justification for Inclusion or Exclusion as a Significant Hazard	Preventative Measures of the Significant Hazards
6 Milk Delivery	<u>Biological</u> Potential for material to be contaminated during delivery.	No	Due to preventative control measures, the presence or growth of pathogens in the raw product is not considered significant at this stage. Raw milk not deemed safe to consume at this point. The raw product will undergo some form of bacteria-reducing process prior to consumption. Tanker cleaning details verified upon delivery. Vehicle security status verified upon delivery. Raw milk quality, age and temperature verified prior to acceptance.	
	<u>Chemical</u> Antibiotic residues detectable due to inadequate withdrawal time or improper treatment or by accident. Other drugs with milk withdrawal period	Yes No	Presence of veterinary residues may potentially be allergenic and/or cause antibiotic resistance in humans. No evidence of any issues at any significant level within the industry Managed at farm level by both legislation and the requirement for a veterinary prescription for these drugs. Statutory and non-statutory surveillance schemes run by the appropriate Government bodies.	Analytical analysis of each batch of milk prior to processing. On site verification of farm. Periodic testing of producer samples.
	<u>Physical</u> Potential for material to be contaminated during delivery.	No	Milk filtered during transfer to raw milk holding silo. Further filtration steps during processing (typically 1mm).	

Джерело: Dairy UK, Dairy Transport Assurance Scheme, 2016



Regulation (EC) No 853/2004, (Annex III, Section IX, Chapter I.III.2, 4 and 5)

requires that:

i) food business operators must initiate procedures to ensure that raw milk is not placed on the market if it contains antibiotic residues in excess of regulated limits (Maximum Residue Limit – MRL);

Оператори ринку харчових продуктів повинні ініціювати процедури з метою забезпечити, щоб сире молоко не вводилося в обіг, якщо воно містить залишки антибіотиків у кількості, що перевищує MRL

ii) a representative number of random samples of raw milk collected from milk production holdings be tested for compliance with the requirement of (i) above.

iii) food business operators must inform the competent authority where the milk does not meet the requirement of (i) and take corrective measures.



FIGURE 1

Testing of Milk at Production Holdings by the Producer

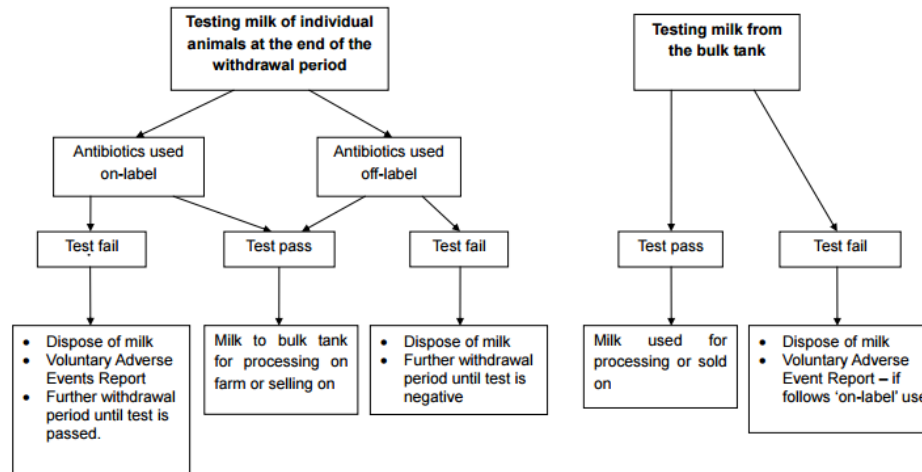
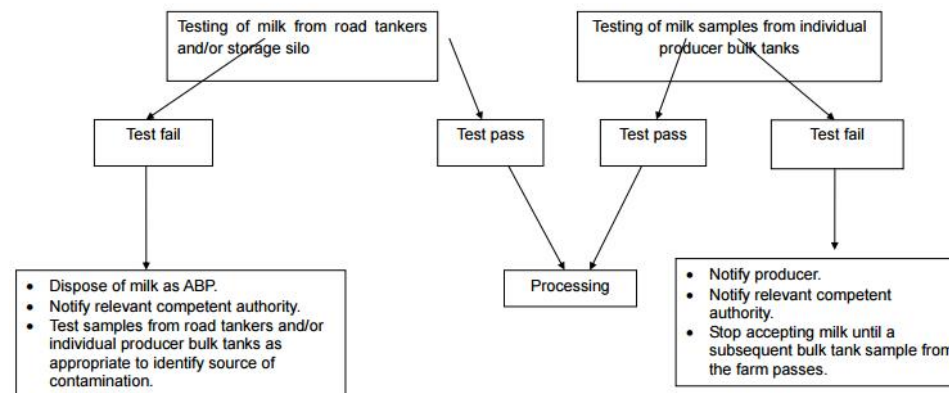


FIGURE 2 **Testing of Milk by Milk Purchasers and Processors**



Information and guidance on the testing of milk for antibiotic residues

February 2015



Canadian Quality Milk On-Farm Food Safety Program

Canadian Quality Milk										
Record 10: LIVESTOCK TREATMENT RECORD										
Animal ID	Expiry Date (Valid To)	Treatment Administered (product, dosage, mode of treatment ^a)	Withdrawal Time (Hours/days)		Date of Treatment (☐ am or pm)	Completed Withdrawal (☐ am or pm)		Residue Testing (c)	Broken Needles ^b (☐ R, ☐ F, ☐ N)	Person Treating (Signature)
			Milk	Meat		Milk	Meat			
					Date:	Date:	Date:			
					☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm			
					Date:	Date:	Date:			
					☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm			
					Date:	Date:	Date:			
					☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm			
					Date:	Date:	Date:			
					☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm			
					Date:	Date:	Date:			
					☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm			
					Date:	Date:	Date:			
					☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm			
					Date:	Date:	Date:			
					☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm			
					Date:	Date:	Date:			
					☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm			
					Date:	Date:	Date:			
					☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm			
					Date:	Date:	Date:			
					☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm			
					Date:	Date:	Date:			
					☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm	☐ am ☐ pm			

a: Mode of Treatment IM = Intramuscular (in the muscle) IMU = Intramammary (in the udder) IU = Intrauterine (in the uterus) IV = Intravenous (in the vein)
OR = oral (in the mouth) SQ = subcutaneous (under the skin) TP = topical (on the skin)

b: Residue testing only required for new animals or a letter of guarantee from the previous owner.

c: Broken needles can also be recorded on Record 11.

d: Site R = Rump F = Flank N = Neck

Джерело: Implementing the Canadian Quality Milk Program,
Producer Self-Evaluation Questionnaire, Mandatory Records, 2010

Приклад ведення записів на фермі: результати тесту на залишки ветеринарних препаратів в молоці



Animal Health Matters.
For Safe Food Solutions.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Federal Department of Economic Affairs,
Education and Research EAER

State Secretariat for Economic Affairs SECO

Дякую за увагу!